

-----English Message Below-----



Bonjour chères familles,

J'espère que vous passez une agréable fin de semaine en famille.

Merci à tous nos parents et au personnel qui ont contribué à la journée de la ferme familiale le dimanche 15 septembre.

**Une collecte de fonds pour assembler votre propre bouquet aura lieu le dimanche 22 septembre à la maison des Gibson - 4052 McBride Street.** Les bouquets coûteront 30 \$ et tous les bénéfices seront reversés au jardin de l'école. Apportez un vase. À partir de 13h jusqu'à épuisement des stocks.

**La collecte de fonds pour le fromage Paradise Island se poursuivra jusqu'au 26 septembre.** Merci de soutenir le jardin de l'école ou le voyage au Québec des élèves de 6e et 7e année. **Nous mettons chaque famille au défi de vendre au moins 10 paquets - demandez à vos amis, voisins et collègues.**

Merci à TOUS nos parents et à nos membres du personnel qui ont assisté à notre première rencontre de l'APÉ de mardi dernier. Un rappel que les rencontres mensuelles d'octobre 2024 à mai 2025 seront sur Zoom à 19h30 (**Zoom ID 971 134 2614**).

Franc départ/Strong Start: Merci d'inviter toutes les familles avec enfants préscolaires (même anglophones) à s'inscrire au programme de l'École des Grands-cèdres ci-dessous.

<https://grandscedres.csf.bc.ca/contactez-nous/>

Pour les dernières activités et galerie photos de l'ÉGC, consultez notre page [Facebook](#)

CALENDRIER SEPTEMBRE 2024

Date	Évènement
16 sept	Le Franc départ est fermé
18 sept	Cours de DANSE avec Elite Pratique d'urgence (feu) avec Jericho à 13h30

20 sept	Journée pédagogique dédiée à l'éducation autochtone ( <b>L'ÉGC ET LE FD FERMÉS</b> )
26 sept	<b>Journée du chandail orange (&amp; invité spécial)</b>
27 sept	<a href="#">La journée Terry Fox</a> de l'ÉGC à 13h30 au terrain de baseball Lien pour dons <a href="#">Terry Fox.ÉGC</a> Nos familles sont invitées à participer à la course & rafraichissements
30 sept	<a href="#">Journée nationale de la vérité et de la réconciliation autochtone</a> <b>Congé (L'ÉGC est fermée)</b>
1 <sup>er</sup> oct	RENCONTRE APÉ à 19h30 ( <b>Zoom ID 971 134 2614</b> ).
14 oct	<b>CONGÉ : ACTION DE GRÂCE</b>
16 oct	Suivi des acquis scolaires intérimaire
18 & 21 oct	Départs hâtifs à 11h40 et rencontres des parents en après-midi.

Passez une excellente semaine!

-----English Message-----



Hello dear families,

I hope you had a lovely weekend.

Thank you to all our parents and staff who contributed to Family Farm Day on Sunday, September 15.

**There will be a cut your own bouquet fundraiser on Sunday, September 22 at the Gibson's house - 4052 McBride Street.** Bouquets will cost \$30 and all proceeds will be donated to the school garden. Bring a vase. From 1pm until sold out.

**The Paradise Island Cheese Fundraiser will be running until September 26.**

Please support the school garden or the grade 6/7 trip to Quebec. **We challenge every family to sell at least 10 packs - ask your friends, neighbors, and colleagues.**

Thank you to ALL our parents and staff who attended our first APÉ meeting last Tuesday. A reminder that monthly meetings from October 2024 to May 2025 will be on Zoom at 7:30 p.m. (Zoom ID 971 134 2614).

Franc Départ/Strong Start: Please invite all families with preschool children (even English speaking) to register for the École des Grands-cèdres program below.

<https://grandscedres.csf.bc.ca/contactez-nous/>

Stay in touch with our school page on [Facebook](#)

SEPTEMBER 2024 CALENDAR

Date	Event
16 Sept	NO Strong Start this Monday
18 Sept	DANCE LESSONS START AT ELITE DANCE Fire drill at 1:30pm
20 Sept	First Nations Staff Development Day <b>(NO SCHOOL)</b>
26 Sept	<b>Orange Shirt Day (Special guest)</b>
27 Sept	<a href="#">Terry Fox Day at l'ÉGC at 13h30 baseball field</a> DONATIONS <a href="#">Terry Fox.ÉGC</a> <b>Our families are invited to participate in the run and join us for refreshments</b>
30 Sept	<a href="#">National Day of Truth &amp; Reconciliation</a> <b>HOLIDAY (NO SCHOOL)</b>
1 Oct	<a href="#">APÉ Meeting at 7:30pm (Zoom ID 971 134 2614).</a>
14 Oct	<b>Thanks Giving Holiday (NO SCHOOL)</b>
16 Oct	Interim Progress Report
18 & 21 Oct	Early dismissal at 12:40 & parent meetings in the afternoon

Have a great week!

Marie-Pascale et toute l'équipe des Grands-cèdres